# Manual de usuario de la cámara UltraView UVC-6120-1 Digital WDR

P/N 1072551B • ISS 18JUN12

**Copyright** © 2012 UTC Fire & Security. Reservados todos los derechos.

**Marcas comerciales y patentes**

Los nombres TruVision e Interlogix, así como sus logotipos son marcas comerciales de UTC Fire & Security.

Los restantes nombres de marcas utilizados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de los fabricantes o proveedores de los respectivos productos.

**Fabricante**

UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
2955 Red Hill Avenue, Costa Mesa, CA 92626-5923, EE.UU

Representante de fabricación autorizado de la UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

**Certificación**

CE N4131

**Conformidad FCC**

**Clase A:**Este equipo ha sido sometido a prueba y ha demostrado cumplir con los límites para un dispositivo digital de Clase A, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones definidas en este manual, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Si se utiliza este equipo en una zona residencial, probablemente podría causar interferencias dañinas, en cuyo caso será necesario que el usuario las corrija por sus propios medios.

**Conformidad ACMA**

**¡Aviso!** Este producto es de la clase A. En un entorno doméstico, puede provocar interferencias de radio que obliguen al usuario a tomar medidas destinadas a corregirlas.

**Directivas de la Unión Europea**

**12004/108/CE (directiva EMC):** Por la presente, UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones de la directiva 2004/108/EC.

**2002/96/CE (directiva WEEE):** aquellos productos que tengan este símbolo no podrán desecharse como residuos municipales no clasificados en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.info.

**Información de contacto**

Para obtener información de contacto, consulte www.utcfireandsecurity.com o www.utcfireandsecurity.eu

# Índice

**Descripción del producto#2**
Contenido del paquete#2
Características#2
Instrucciones para el usuario#2
Descripción del producto#3
Botón direccional de control de visualización en pantalla (OSD)#4

**Instalación#5**
Conexión del cable de vídeo#5
Colocación de la lente#5
Conexión del cable de alimentación#6

**Programación#8**
Acceso al menú Main (Principal)#8
Menú General#9
Menú AE/WDR/BLC#10
Menú del modo de WB#11
Menú del modo D/N (Día/Noche)#12
Menú alarma de movimiento#12
Menú de la privacidad#13
Menú de ajuste de la imagen#14
Reset camera (Reconfigurar la cámara)#15

**Especificaciones#15**
Dimensiones#15

**Mapa de menús#17**

# Descripción del producto

La cámara de vídeo en color UVC-6120-1- XX utiliza un procesador de señal digital (DSP) para procesar la señal de vídeo. Además, incluyen un microcontrolador que proporciona imágenes de alta calidad, de gran nitidez y con una alta reproducción en color.

## Contenido del paquete

En el paquete se incluyen los siguientes elementos:

- Cámara de cajón
- Doble bloqueo de terminales de alimentación con tornillo y sujeción
- Llave hexagonal

## Características

La cámara incluye las siguientes características:

- Tecnología Super HAD Exview (diodo de acumulación del agujero) con NTSC de 480.000 píxeles (PAL de 570.000)
- Procesadores digitales LSI (integración a gran escala) que proporcionan 650 líneas de resolución horizontal
- BLC (compensación de contraluz) automática de control digital inteligente
- WDR digital (rango amplio dinámico)
- Sistema de autoexposición avanzado que permite tanto a las lentes de iris fijo como a las de autoiris optimizar la cantidad de luz.
- Sincronización interna
- Ocho zonas de máscara de privacidad para proteger la privacidad
- Control avanzado de menú OSD (visualización en pantalla)
- Relación señal/ruido mejor de 52 dB
- Larga duración y gran fiabilidad.
- Alimentación aislada de los interruptores de 12 VCC y 24 VCA

## Instrucciones para el usuario

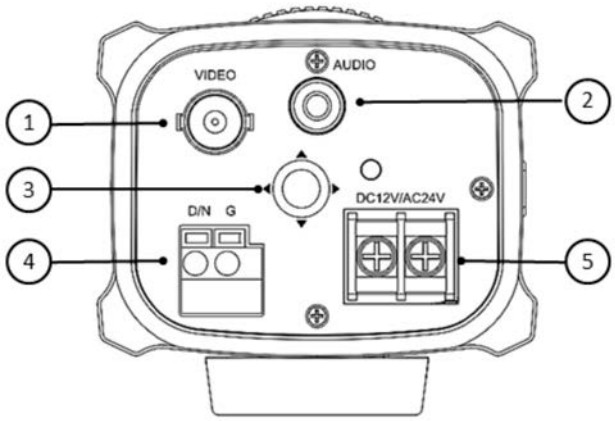
- Programe los ajustes de la cámara todo lo que pueda antes de montar la cámara. Tenga en cuenta las precauciones de seguridad correspondientes mientras termina la programación una vez instalada.
- Utilice siempre para la cámara una fuente de alimentación de 12 VCC o 24 VCA con la marca UL de clase 2.
- No utilice la cámara si el intervalo de temperatura sobrepasa los límites especificados: -10°C a +50°C (14°F a 122°F)

- Si la fuente de luz que ilumina la zona de instalación de la cámara está sometida a variaciones amplias y rápidas de iluminación, el funcionamiento normal podría verse afectado.

**WARNING (ALERTA)**: para reducir el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la cámara a la lluvia o la humedad ni retire la cubierta o la tapa posterior.

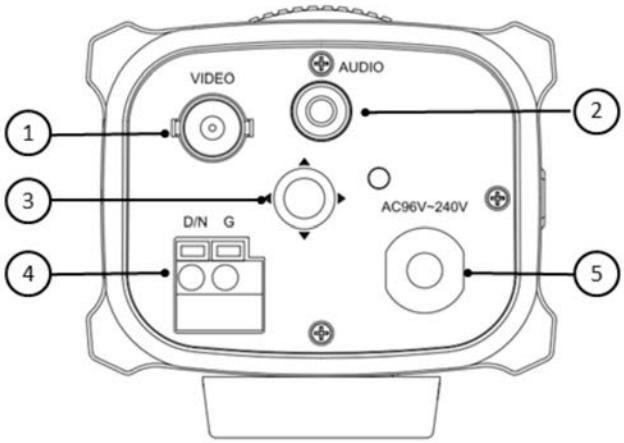
## Descripción del producto

**Figura 1: Cámara UVC-6120-1-P/N**




1. Salida de vídeo
2. Salida de audio
3. Botón direccional de control OSD
4. Pasador de activación D/N
5. Fuente de alimentación dual 12 VCC / 24 VCA

**Figura 2: Cámara UVC-6120-1-P2**




1. Salida de vídeo
2. Salida de audio
3. Botón direccional de control OSD
4. Pasador de activación D/N
5. Fuente de alimentación universal CA96V/CA240

## Botón direccional de control de visualización en pantalla (OSD)

El botón direccional de control que se muestra en pantalla (OSD) (consulte Figura 1) le permite controlar manualmente las funciones de la cámara. La tabla 1 muestra las funciones de este botón direccional de control OSD y explica cómo utilizarlas.

**Tabla 1 Uso del botón direccional de control OSD**

| Dirección del botón | Descripción |
|---|---|
| Up | El cursor se mueve hacia arriba para seleccionar un elemento |
| Left | El cursor se mueve hacia la izquierda para seleccionar o ajustar los parámetros del elemento seleccionado. |
| Right | El cursor se mueve hacia la derecha para seleccionar o ajustar los parámetros del elemento seleccionado. |
| Down | El cursor se mueve hacia abajo para seleccionar un elemento. |
| Enter | Pulse el centro del botón direccional de control y aparecerá en pantalla el menú Main (Principal). Si el elemento seleccionado dispone de un menú propio, pulse el botón direccional para acceder al submenú. |

# Instalación

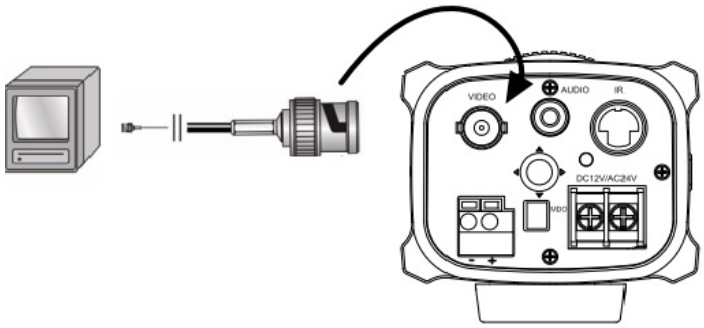
Compruebe el contenido del paquete y asegúrese de que el dispositivo del paquete se encuentra en buen estado y de que se incluyen todas las piezas para el montaje.

Para que la cámara quede instalada tiene que preparar la superficie de montaje, montar la cámara, fijar la lente y realizar las conexiones de los cables.

**Nota**: Antes de la instalación, asegúrese de que la superficie de montaje sea lo suficientemente fuerte como para resistir tres veces el peso de la cámara. Si la superficie de montaje no es lo suficientemente fuerte, la cámara podría caerse y causar daños graves.

## Conexión del cable de vídeo

Conecte un cable coaxial del conector BNC de la cámara a un monitor CCTV o a un dispositivo de grabación de vídeo.

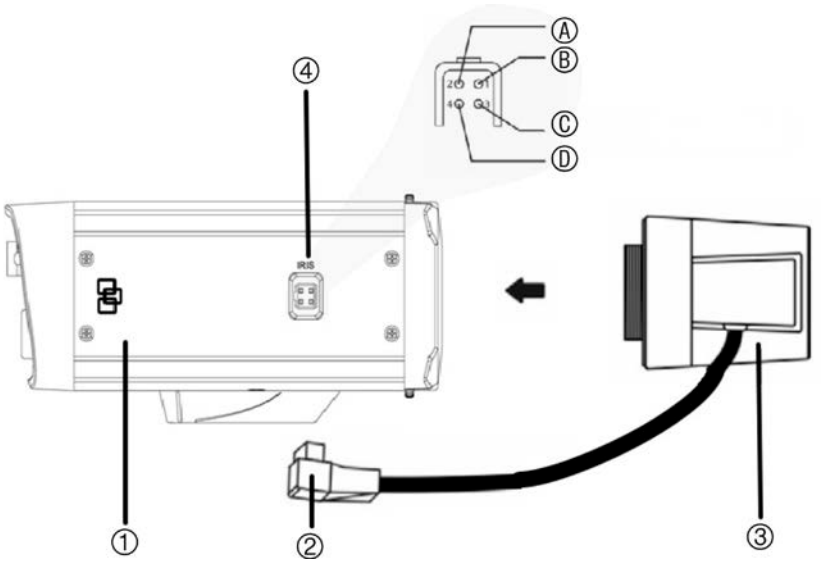



## Colocación de la lente

Consulte las instrucciones que vienen incluidas con la lente que ha adquirido para ver las instrucciones completas de instalación de la misma.

**Nota**: Para un rendimiento óptimo, utilice una lente autoiris.

**Figura 3: Colocación de la lente**




1. Camera (Cámara)
2. Enchufe de lente autoiris
3. Lente (se muestra una lente autoiris)
4. Cables de la lente autoiris de tipo DC
   A. Bobina de amortiguación (+); B. Bobina de amortiguación (-); C. Bobina de dirección (+); D. Bobina de dirección (-)

**Para fijar la lente:**

1. Atornille la lente en el sentido de las agujas del reloj al montaje de lentes de la cámara.

   **Nota**: Por favor, evite que entre polvo entre el montaje de la lente y la lente.

2. Para un rendimiento óptimo, utilice una lente autoiris. Enchufe el cable de transmisión auto-iris al cable de la interfaz de 4 patillas del lateral de la cámara.

## Conexión del cable de alimentación

**Para UVC-6120-1-P/N**

1. Con un destornillador, afloje los tornillos de los terminales ~CA24V/CC12V y GND del bloqueo del terminal.
2. Conecte una fuente de alimentación universal 12 VCC / 24 VCA al bloqueo de terminal.

   **Nota**: El terminal de bloqueo no tiene polaridad. Cualquier cable de alimentación puede conectarse a cualquier conector del terminal. No se requiere un cable de toma de tierra aislado. Los dos terminales de alimentación pueden aceptar cualquier polaridad y combinación de corriente que sea igual a 12 VCC o 24 VCC.

3. Vuelva a apretar los tornillos del terminal hasta que se ajusten, asegurándose de que los cables de alimentación quedan asegurados.
4. Suministre alimentación a la unidad enchufando la fuente de alimentación a una fuente adecuada.

**Nota**: El LED de alimentación se ilumina para mostrar que la cámara recibe alimentación. En caso de que no se ilumine, compruebe las conexiones del bloqueo de terminal y la fuente de alimentación.

### Para UVC-6120-1-P2

Conecte el cable de alimentación de una cámara de alta tensión a una fuente de alimentación de 230 o 120 V CA.

# Programación

Podrá configurar la cámara cuando se haya instalado el hardware de la misma.

## Acceso al menú Main (Principal)

El menú Principal da acceso a las opciones de configuración de la cámara. El texto en pantalla (OSD) solo está disponible en inglés.

Programe la cámara conectando un monitor de vídeo estándar al sistema.

**Figura 4: Menú Main (Principal)**

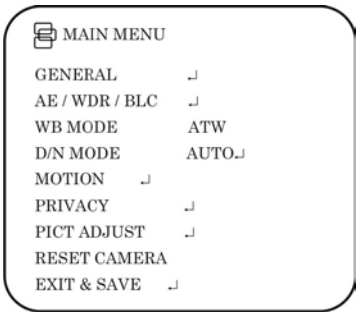



**Tabla2: Descripción del menú principal**

| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| General | Define la configuración de la ID de la cámara, del espejo y de la reducción del ruido digital (DNR). |
| AE/WDR/BLC | Define la configuración del tipo de lente y de WDR/BLC, CAG y parpadeo. |
| Modo WB | Define la configuración del balance de blancos (WB). |
| Modo D/N | Define la configuración de día/noche (D/N). |
| Movimiento | Define la configuración de la detección de movimiento. |
| Privacidad | Define la configuración de la máscara de privacidad. |
| Ajuste de imagen | Define las funciones de la calidad de imagen. |
| Reset camera (Reconfigurar la cámara) | Restaura los ajustes de la cámara a la configuración predeterminada de fábrica. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

**Para acceder al menú Principal:**

1. Pulse el botón de control OSD (**Enter**) para acceder al menú Main (Principal) y sus submenús.
2. Pulse los botones up (arriba), down (abajo), left (izquierda) y right (derecha) para moverse entre las opciones del menú.
3. Pulse el botón de control OSD para seleccionar una opción.
4. En un submenú, seleccione **Return (Volver)** para volver al menú anterior.
5. Para salir del menú Principal, desplace el cursor a **Exit (Salir)**, situado en la parte inferior de la pantalla y pulse **Enter**. Se guardarán todos los cambios.

## Menú General

Seleccione la opción **General** en el menú Principal para entrar en el menú General.

**Figura 5: El menú General**

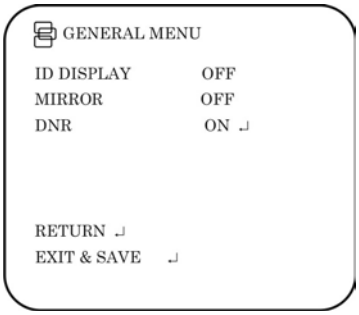



**Tabla3: Menú General**

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| ID display (Visualización de ID) | Muestra en pantalla el ID de la cámara. Off (Apagado) es la opción predeterminada. |
| Mirror (Espejo) | Gira la imagen de la cámara para orientarla correctamente para su visualización. Off (Apagado) es la opción predeterminada. |
| DNR | Reducción del ruido digital (DNR) mejora la calidad de la imagen cuando los niveles de luz son bajos.<br>Cuando esté activo, seleccione la resistencia de filtro Y y C: Pulse **Return (Volver)** para volver al menú anterior o **Exit & Save (Salir y Guardar)** para guardar los cambios y volver al modo en directo. La opción predeterminada es On (Activado). |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

# Menú AE/WDR/BLC

Seleccione la opción **AE/WDR/BLC** del menú Principal para entrar en el menú AE.

**Figura 6: El menú AE/WDR/BLC**

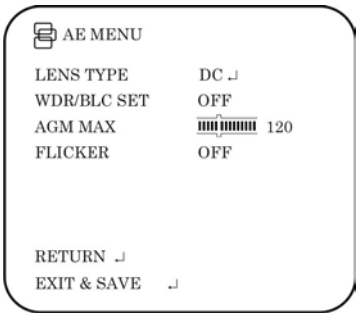



**Tabla4: Menú AE/WDR/BLC**

| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| Lens type (Tipo de lente) | Define el tipo de lente que se utiliza con la cámara.<br>Seleccione **Fixed (Fija)** o **DC**. Si está activado DC, seleccione el nivel de DC y la velocidad del obturador de las opciones que se muestran. |
| Configuración de WDR/BLC | El rango amplio dinámico (WDR) permite ver detalles de objetos ubicados en zonas ensombrecidas o en zonas muy brillantes en los fotogramas con un gran contraste entre zonas iluminadas y oscuras, como cuando un coche pasa ante la cámara.<br>La función de compensación de contraluz (BLC) mejora la calidad de la imagen cuando la iluminación de fondo es alta. Evita que el objeto del centro aparezca demasiado oscuro.<br>Las opciones son:<br>• **Apagado**<br>• **WDR**: Establecer el nivel de luminancia [Low (Bajo), Middle (Medio) o High (Alto)]<br>• **Fijación del BLC**: establecer el nivel de BLC (entre 1 y 30) y la ventana de BLC. |
| Máx CAG | Configura el control automático de ganancia (CAG).<br>Seleccione un valor entre 0 y 160. |
| Destellos | Esta función evita el efecto estroboscópico para algunas condiciones de iluminación o velocidades del obturador.<br>Off (Apagado) es la opción predeterminada. |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

## Menú del modo de WB

El balance de blancos (WB) indica a la cámara domo la apariencia del color blanco. De acuerdo con esta información, la cámara domo continuará mostrando todos los colores correctamente incluso si la temperatura del color de la escena cambia, por ejemplo, de la luz del día a la iluminación fluorescente.

Seleccione la opción **W/B Mode (Modo del Balance de blancos)** en el menú Principal para entrar en el menú Modo de Balance de blancos.

**Figura 7: El menú AE/WDR/BLC**

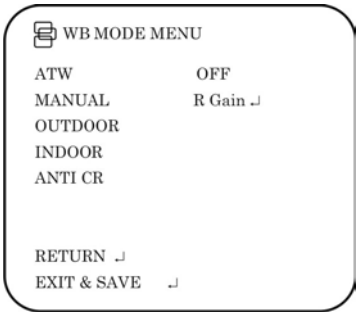



**Tabla5: Menú AE/WDR/BLC**

| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| ATW (Rastreo automático del balance de blancos) | La función balance de blancos automático (ATW) ajusta automáticamente el balance de blancos en tiempo real según van cambiando las condiciones de luz. Puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores. |
| Manual | Configure manualmente el balance de blancos ajustando los parámetros de ganancia azul y rojo. Utilice esta función solo cuando haya luz constante. Los valores pueden oscilar entre -5 y +5. |
| Outdoor (Exterior) | Seleccione esta opción para optimizar el balance de blancos para aplicaciones en el exterior a la luz del sol. El ATW compensa la temperatura alta del color, como la luz del día. |
| Indoor (Interior) | Seleccione esta opción para optimizar el balance de blancos para aplicaciones en el interior. El ATW compensa la temperatura baja del color, como una iluminación incandescente. |
| Anti CR | La función del modo anti-color rolling minimiza los cambios de color durante largos períodos causados por una escasa diferencia entre la frecuencia del parpadeo de las luces fluorescentes no invertidas y la frecuencia de conducción de los dispositivos de sensores de imágenes. |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

## Menú del modo D/N (Día/Noche)

Esta función de la cámara controla cuándo la cámara domo cambia al modo de día o de noche. La cámara domo produce vídeo de color de gran calidad durante el día o cuando los niveles de luz son altos. Por la noche o cuando los niveles de luz son bajos, la cámara cambia a monocromo y elimina el filtro de infrarrojos para mejorar la sensibilidad a IR.

Seleccione la opción **D/N Mode (Modo Día/Noche)** en el menú Principal para entrar en el menú del modo D/N.

**Tabla6: Menú del modo D/N (Día/Noche)**

| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| Automática | Cuando está configurado en modo Auto Day/Night (Día/Noche automático), la cámara produce vídeo en color de alta calidad durante el día o cuando los niveles de luz son elevados. Después cambia a monocromo y quita el filtro infrarrojo para mejorar la sensibilidad de IR por la noche o cuando los niveles de luz son bajos. Configure los siguientes parámetros:<br>**Day→Night (Día→Noche)**: Defina el nivel de oscuridad sobre cómo debería ser antes de pasar del modo Día al modo Noche. Un valor menor (mayor) hace que la cámara cambie de Día a Noche con una iluminación menor (mayor)<br>**Night→Day (Noche→Día)**: Defina el nivel de oscuridad sobre cómo debería ser la luz antes de pasar del modo Noche al modo Día.<br>**Delay seconds (Retardo en segundos)**: Este es el tiempo en segundos antes de cambiar entre Día↔Noche. Se usaría una respuesta de gran retraso, para evitar por ejemplo el cambio de los modos Noche y Día cuando un coche pase ante la cámara.<br>**PRECAUCIÓN**: Si existe una diferencia mínima entre los valores Día→Noche y Noche→Día, la cámara puede cambiar entre los modos Día y Noche repetidas veces. |
| Day (Día) | Seleccionar manualmente solo el modo de Día. La cámara solo puede estar en modo de Día. |
| Night (Noche) | Seleccionar manualmente solo el modo de Noche. La cámara solo puede estar en modo de Noche. |
| Ext. | Interruptor D/N accionado externamente. |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

## Menú alarma de movimiento

Una alarma de detección de movimiento es una alarma que se activa cuando la cámara detecta un movimiento. Puede definir hasta cuatro áreas en pantalla donde se pueda detectar movimiento y también el nivel de sensibilidad para el movimiento.

Seleccione la opción **Motion (Movimiento)** en el menú Principal para entrar en el menú Movimiento.

**Figura 8: Los menús de Movimiento**

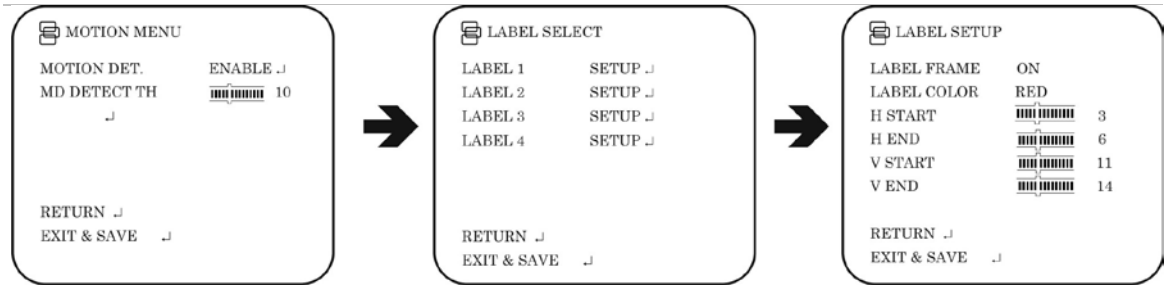



**Tabla7: Menú alarma de movimiento**

| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| Detec. de mov. | Cuando se activa, puede configurar hasta cuatro áreas de detección [Labels (Etiquetas)] en la pantalla.<br>Configure los siguientes parámetros para cada etiqueta:<br>• **Label frame (Marco de la etiqueta)**: On (Activado)/ Off (Desactivado)<br>• **Label color (Color de la etiqueta)**: Blue (Azul) / Pink (Rosa) / Yellow (Amarillo) / Cyan (Cian) / Coffee (Café) / White (Blanco) / Red (Rojo) / Green (Verde)<br>• **H Start (Inicio de H)**: Inicio de posición horizontal de 0 a 23<br>• **H End (Final de H)**: Final de posición horizontal de 0 a 23<br>• **V Start (Inicio de V)**: Inicio de posición vertical de 0 a 23<br>• **V End (Final de V)**: Final de posición vertical de 0 a 23<br>• **Return (Volver)**: Pulse **Enter** para volver al menú anterior<br>• **Exit & Save (Salir y Guardar)**: Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados |
| Detec. de DM Umbral | Define el umbral de movimiento o de superficie.<br>Seleccione un valor entre 0 y 127. Cuanto más bajo sea el valor, más sensible será la detección. |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

## Menú de la privacidad

Las máscaras de privacidad le permiten ocultar áreas confidenciales (como ventanas adyacentes) para evitar que aparezcan en la pantalla del monitor y en el vídeo grabado. La máscara aparecerá en la pantalla como un área en blanco. Puede crear hasta 4 máscaras de privacidad.

Seleccione la opción **Privacy (Privacidad)** en el menú Principal para entrar en el menú Privacidad.

**Figura 9: Menús de la máscara de Privacidad**

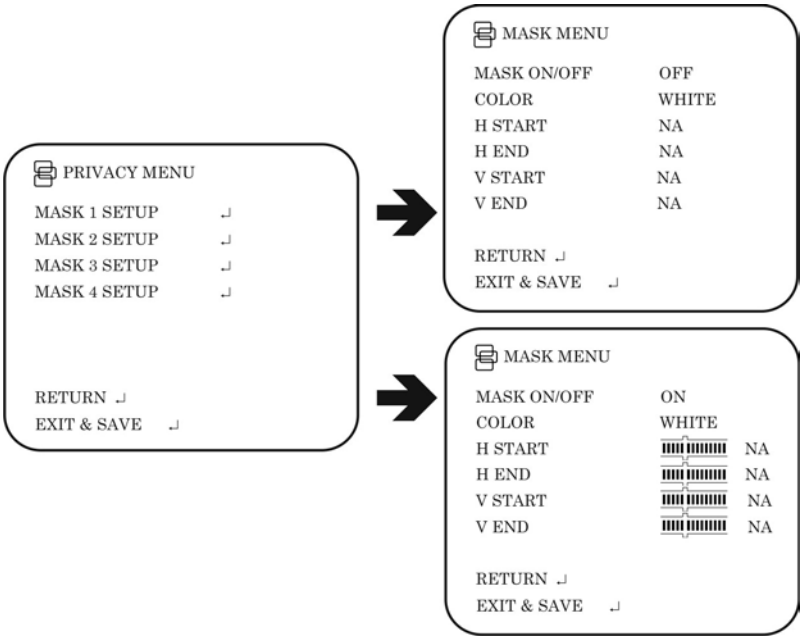



**Tabla8: El menú de Privacidad**

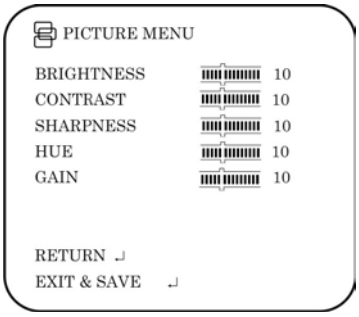
| Elemento del menú | Descripción |
|---|---|
| Configuración de la Máscara 1<br>Configuración de la Máscara 2<br>Configuración de la Máscara 3<br>Configuración de la Máscara 4 | Cuando se activa, puede configurar hasta cuatro áreas de máscara de privacidad en la pantalla.<br>Configure los siguientes parámetros para cada máscara:<br>• **Mask (Máscara)**: On (Activado)/ Off (Desactivado)<br>• **Color**: Blue (Azul) / Pink (Rosa) / Yellow (Amarillo) / Cyan (Cian) / Coffee (Café) / White (Blanco) / Red (Rojo) / Green (Verde)<br>• **H Start (Inicio de H)**: Inicio de posición horizontal de 0 a 500<br>• **H End (Final de H)**: Final de posición horizontal de 0 a 500<br>• **V Start (Inicio de V)**: Inicio de posición vertical de 0 a 280<br>• **V End (Final de V)**: Final de posición vertical de 0 a 280<br>• **Return (Volver)**: Pulse **Enter** para volver al menú anterior<br>• **Exit & Save (Salir y Guardar)**: Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados |
| Vuelve hacia atrás. | Pulse **Enter** para volver al menú anterior. |
| Exit & Save (Salir y Guardar) | Permite salir del menú y volver al modo de vídeo en directo. Guarda los cambios realizados. |

## Menú de ajuste de la imagen

Defina las características de la imagen de la cámara, como el brillo, el contraste, la agudeza, el color y la saturación (la denominada “Ganancia” se encuentra aquí) de la imagen. Sus valores se pueden ajustar entre 0 y 10.

Seleccione la opción **Pict Adjust (Ajuste de la imagen)** en el menú Principal para entrar en el menú Picture (Imagen).

**Figura 10: El menú de ajuste de la imagen**




## Reset camera (Reconfigurar la cámara)

Utilice esta función para restablecer los parámetros de la cámara a los valores predeterminados de fábrica. Seleccione la opción **Reset (Restablecer)** del menú Principal para restablecer los valores predeterminados de fábrica.

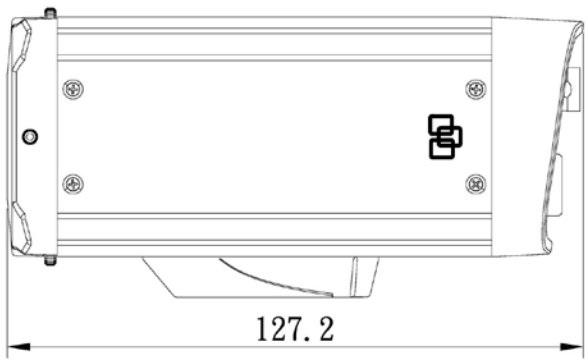
# Especificaciones

| **Modelo** | **UVC-6120-1-P / UVC-6120-1-N** | **UVC-6120-1-P2** |
|---|---|---|
| Lens type (Tipo de lente) | Unidad C/CS-DC | |
| Fuente de alimentación | 24 V CA/12 V CC | 96 a 240 VCA |
| Corriente | 300 mA | 50 mA |
| Consumo de energía | Máx. 3.6 W | Máx. 4.8 W |
| Temperatura de funcionamiento | -10 a 50 ºC (14 a 122 °F) | |
| Peso | 390 g (0.39 kg.) | |

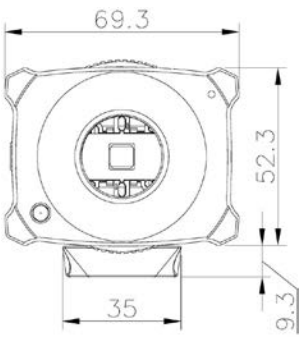
## Dimensiones

(Unidades = mm)

**Vista lateral :**




**Vista frontal:**



# Mapa de menús